

きらきら



乙川東小学校
1年学年便り
2023.1.31
Escuela primaria
Okkawa higashi
Comunicado de 1er grado
El 31 de enero de 2023



暦の上では「立春」を迎える時期になりました。2月は寒い時期ですが、体力向上をめざしてかけ足運動などを行っていきます。楽しみながら、目標に向かって頑張ることができるよう指導していきたいと思います。2年生に向けて、残り少ない1年生での時間を大切に過ごしていきたいと思います。

○2月の行事予定 Programación de febrero

- 3日(金) 入学説明会 ※短縮5時間授業 14:20頃下校
- 6日(月) ③かけ足大会(予備日9日③)
- 11~22日(土~水) 半田市造形教育展
- 13日(月) 朝会(感謝の会)
- 14日(火) ②不審者対応訓練
- 14~16日(火~木) 教育相談 ※短縮5時間授業 14:15頃下校
- 17日(金) 口座振替日
- 21日(火) ②③学校公開日
- 23日(木) 天皇誕生日



- El 3(viernes) Reunión explicativa sobre ingreso escolar ※Clases hasta 5º hora, salida: las 14:20hs. aprox.
- El 6(lunes) ③Competición de maratón (día de reserva: el día 9, 3º hora de clase)
- Del 11(sábado) al 22(miércoles) Exposición de las obras de arte de los alumnos de la ciudad de Handa
- El 13(lunes) Reunión matinal (orientación de agradecimiento)
- El 14(martes) ②Simulacro de cuando encuentra a una persona extraña
- Del 14(martes) al 16(jueves) Consulta educacional(con el profesor responsable) ※Clases hasta 5º hora, salida: las 14:15hs. aprox.
- El 17(viernes) Día de débito automático de los gastos escolares
- El 21(martes) ②③ Día de los padres visitan a la clase
- El 23(martes) Feriado (Día del cumpleaños de Emperador)

○3月の行事予定 Programación de marzo

- 3日(金) 6年生を送る会
- 10日(金) 短縮日課 14:15頃下校
- 13~15日(月~水) 短縮日課 14:15頃下校
- 17日(金) 口座振替日 4時間授業 13:45頃下校
- 20日(月) 卒業式 登校せず、自宅学習を行います。
- 22~23日(水~木) 4時間授業 13:45頃下校
- 24日(金) 修了式



- El 3(viernes) Despedida para los alumnos de 6º grado
- El 10(viernes) Horario corto, salida: a las 14:15hs. aprox.
- Del 13(lunes) al 15(miércoles) Horario corto, salida: a las 14:15hs. aprox.
- El 17(viernes) Día de débito automático de los gastos escolares, clases hasta 4º hora de clase, salida: a las 13:45hs. aprox.
- El 20(lunes) Ceremonia de graduación (los alumnos de 1er grado, no habrá clase en la escuela. Estudiar en casa)
- El 22(miércoles) y 23(jueves) Clases hasta 4º hora de clase, salida: a las 13:45hs. aprox.
- El 24(viernes) Clausura de año escolar 2022

○教育相談を行います。 Realizaremos Consulta educacional

- 教育相談を行うグループは14時45分頃下校ですが、進み具合により遅くなることがあります。
Los alumnos que tenga consulta educacional, regresarán a las 14:45hs. aprox. Depende de la realización de la consulta, hay posibilidad de regresar poco tarde que la hora informada.
- 教育相談を行わないグループは、14時15分頃に下校します。
Los alumnos que no tenga consulta educacional, regresarán a las 14:15hs. aproximadamente.
- キッズデュオの児童は、放課を使って実施します。
Los alumnos de "Kids Duo", realizarán consulta en las horas de descanso.

日にち Fecha	14日(火) El martes, 14	15日(水) El miércoles, 15	16日(木) El jueves, 16
教育相談を行う色 Color que realiza consulta educacional	かも池・青A・B・C Kamoike, Azul A, B, C	こどもの家・黄緑 Kodomono ie, Verde claro	緑・赤・橙・桃 Verde, rojo, naranjado, rosado

○算数の宿題の○付けについて

Sobre Corregida de las respuestas de tarea de matemáticas

あと2か月で2年生に進級します。学年が上がると、自分たちで学習を進めていく場面が増えていきます。その練習として、算数の宿題は子どもたちに答え合わせまで行うように指導していきます。問題を解き、その後で答え合わせをして、間違えたら直しをして…と、一連の学習活動がきちんと定着するように指導していきますが、初めのうちは自分の答えと計算ドリルの答えのページと見比べることが難しいと思います。ご家庭でも子どもたちが答え合わせをする様子を見ていただくと助かります。よろしくお願いします。



En dos meses pasaremos al 2º grado. Se espera que los alumnos hagan cada vez más su propio estudio a medida que avanzan de curso. Como práctica para ello, se enseñará a los alumnos a comprobar sus respuestas en las tareas de matemáticas.

Para ello, se resuelven los problemas, se comprueban las respuestas, se corrigen los errores, etc.

Sin embargo, al principio, puede resultar difícil para los alumnos comparar sus respuestas con las páginas de respuestas del ejercicio. Por eso, quisiéramos que vieran a su hijo(a) cuando corrija respuestas de las tareas en casa. Gracias por su cooperación.

○尾張教育研究会書写コンクール Concurso de caligrafía de la Asociación de Educación "Owari kyoiku kenkyu kai"

1月25日(水)から2月3日(金)午前中まで、半田市博物館で特選の作品が展示されています。Desde el 25 de enero al 3 de febrero(por la mañana), expondrá obras que obtuvo premio especial en el museo de la ciudad de Handa

特選	胡桃沢 芭奈 杉原 果純 澤田 葉月
優等	佐藤 音彩 森田 花楓 内田 椰人 新海 杏莉 中垣 結琴 福山 千莉
入選	神谷 結桜 新美 穂高 水野 けれん 礒上 華衣 松浦 明瑛 藪本 柚葉 竹本 楓恋 東 虹心 穂満 咲希

○半田市造形教育展 Exposición de las obras de arte en la ciudad de Handa

2月11日(土)から2月22日(水)午前中まで、半田市博物館で作品が展示されています。Desde el 11 de febrero al 22 de febrero(por la mañana), expondrá siguiente obras en el museo de la ciudad de Handa

平面作品	鳥居咲花「おにがおにぎりをたべている」 武藤未羽「くじらにのってにじのはしにのってそのうえにレッツゴー」
立体作品	水野けれん「どうぶつえんたのしいな」